

GATEWAY KNX/DALI2 1 LINIE - SECURE

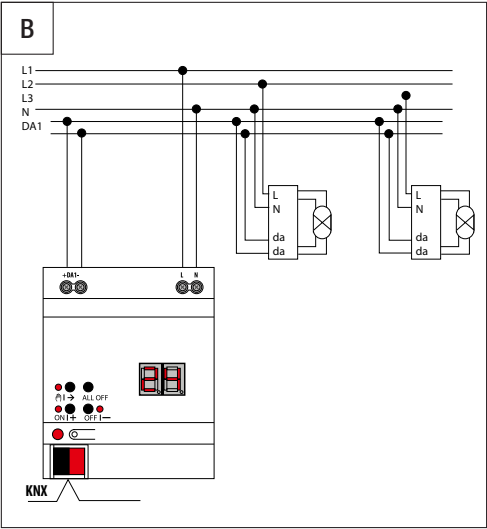
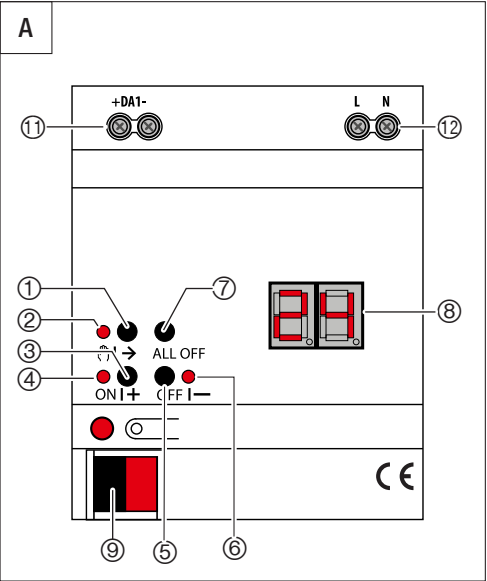
بوابة KNX/DALI2 1 LINE - آمن

KNX/DALI2 1 LINEA - SECURE AĞ GEÇİDİ

GATEWAY KNX/DALI2 1 VONALAS - SECURE



GWA9726



ROMÂNĂ

Atenție! Siguranța aparatului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor din prezentul manual. Prin urmare, citiți-le și asigurați-vă că le aveți întotdeauna la îndemână.

Produsele Chorus trebuie să fie instalate conform dispozițiilor standardului CEI 64-8 privind aparatele de uz casnic și similar, în medii fără praf și în care nu este necesară o protecție specială împotriva pătrunderii apei. Punctele de vânzare GEWISS vă stau la dispoziție pentru clarificări și informații tehnice. Gewiss SpA își rezervă dreptul de a aduce modificări produsului descris în prezentul manual, în orice moment și fără niciun preaviz.

ATENȚIE: Instalarea dispozitivului trebuie să fie efectuată numai de personal calificat, respectând normele în vigoare și instrucțiunile privind instalarea senzorilor KNX.

ATENȚIE: cablurile de semnal neutilizate ale magistralei și conductorul de continuitate electrică nu trebuie să atingă nicideată elemente aflate sub tensiune sau conductorul pentru împământare!
ATENȚIE: decupați tensiunea de rețea înainte de a conecta dispozitivul la rețeaua electrică!



Instrucțiuni pentru eliminarea corectă

CONȚINUTUL PACHETULUI

nr. 1 Gateway KNX/DALI2 1 Linie - SECURE

nr. 1 Manual de instalare.

PE SCURT

Gateway KNX DALI care permite integrarea între un sistem KNX și un sistem de iluminat digital DALI (Digital Addressable Lighting Interface). Gateway-ul permite controlarea a până la 64 de dispozitive DALI pe o linie, pornirea, reglarea intensității luminoase și gestionarea culorii (RGB, RGBW sau temperatura culorii) luminilor Dali prin intermediul telegramelor KNX, cu adresare individuală, de grup sau de difuzare. Pot fi gestionate până la 32 de grupuri DALI, cu posibilitatea de a controla și dispozitive DALI individuale. Sunt disponibile scene, funcții de temporizare, control centralizat și feedback de stare ale dispozitivelor DALI. De asemenea, acceptă senzori DALI, cum ar fi butoane, senzori rotativi, detectoare de prezență sau senzori de luminozitate, care pot fi utilizați pentru a controla grupuri sau dispozitive DALI individuale sau pentru a trimite comenzi către sistemul KNX. Dispozitivul integrează protecția la scurtcircuit, suprasarcină și supratensiune, funcții avansate de gestionare a luminii, cum ar fi HCL (Human Centric Lighting) și profiluri de culoare automate. Fiind un dispozitiv multi-master, gateway-ul poate citi telegramele senzorilor DALI și poate gestiona intern starea dispozitivelor de iluminat. Dispozitivul acceptă protocolul KNX Data Secure: această tehnologie crește siguranța unei instalații KNX atât în timpul punerii în funcțiune, cât și al funcționării obișnuite, datorită schimbării de telegrame criptate. Dispozitivul este dotat cu **(figura A)**:

- Tastă funcțională manuală
- LED de stare de funcționare manuală
- Aprim: mod manual continuu activ
- Luminează intermitent: mod manual temporar activ
- Tasta **ON**
- Apăsare scurtă (< 1 s): PORNit
- Apăsare prelungită (1...5 s): crește luminozitatea.
- LED de stare **ON**
- În operarea manuală indică un grup/un singur dispozitiv pornit (luminozitate: 1...100 %).
- Tasta **OFF**
- Apăsare scurtă (< 1 s): OFF
- Apăsare prelungită (1...5 s): scade luminozitatea
- LED de stare **OFF**
- În operarea manuală indică un grup/un singur dispozitiv oprit (luminozitate: 0 %).
- Tasta **ALL OFF**
- Acesta oprește toate dispozitivele DALI (numai în funcționare manuală permanentă).
- Afișaj cu șapte segmente pentru indicarea numerelor (1...16, 1...32)
- unui grup DALI sau a adresei scurte (1...64) a unui singur aparat selectată prin acționare manuală.
- În plus, pentru a vizualiza informații suplimentare:
 - : indică faza de inițializare DALI, întârzierea după operațiunea de programare ETS /revenirea tensiunii de rețea sau indicarea stării temporare.
 - bc: indicație în timpul funcționării manuale în modul de difuzare (stare neprogramată, comandă centrală).
 - Er: indicarea unei tensiuni externe care nu este permisă la bornele de conectare ale dispozitivului DALI (de exemplu, tensiunea de rețea conectată). Gateway DALI fără funcție. Gateway-ul nu este pregătit din nou pentru funcționare până când eroarea nu a fost eliminată și inițializarea a fost efectuată din nou (resetarea tensiunii de rețea).
 - db: o sarcină mare de telegrame a fost detectată în sistemul DALI. Această sarcină mare poate provoca funcționarea perturbată (întârzieri vizibile, pierderea telegrame-lor).
 - LE: semnalează înlocuirea automată a dispozitivului.
 - E: semnalează o eroare în timpul înlocuirii automate a dispozitivului.
- Bornă magistrală KNX
- LED și buton de programare
- Borne de conectare a dispozitivelor
- Borne pentru alimentare principală

MONTAJ

Montați dispozitivul pe o șină DIN.

Pentru conectarea dispozitivului consultați **figura B**.

Cablurile DALI și de tensiune rețea pot fi grupate într-un singur cablu.

Dispozitivele DALI conectate pot funcționa în diferite faze.

- Tensiunea de comandă DALI este o tensiune funcțională foarte scăzută (FELV). Efec-tuați instalarea astfel încât, atunci când o zonă este deconectată, liniile care transportă atât DALI, cât și tensiunea de rețea să fie deconectate.

- Dacă mai multe întrerupătoare furnizează tensiuni periculoase dispozitivului sau sarcinii, asociați întrerupătoarele sau etichetați-le cu un avertisment pentru a asigura declansarea.

- Dispozitivele DALI ale unor producători au funcții extinse și pot fi, de exemplu, con-trolate prin intermediul tensiunii de rețea de pe conexiunea DALI. Când se efectuează relizarea sistemelor Dali existente, eliminați toate comenzile corespunzătoare.

- Alimentarea cu tensiune de la rețea poate fi asigurată și de tensiunea de curent continuu a unui sistem de iluminat de urgență.

Sistemele DALI sunt alimentate exclusiv prin intermediul gateway-ului DALI.

Nu este permisă conectarea unei surse de alimentare suplimentare la unul dintre sis-temele DALI.

ÎNȚREȚINERE
Dispozitivul nu necesită întreținere. Pentru o eventuală curățare, folosiți o lavetă uscată.
PROGRAMARE

Dispozitivul trebuie să fie configurat cu software-ul ETS. Pentru programarea părții DALI, dispozitivul poate fi configurat în ETS utilizând progra-mul dedicat knxprod și DCA (Device Control App).

Pentru informații detaliate privind parametrii de configurare și valorile acestora, consul-tați Manualul tehnic (www.gewiss.com).

DATE TEHNICE	
Alimentare	110-240 V , 50/60 Hz
Putere disipată	Max. 3 W
Magistrală KNX	CC 21 ... 32 V SELV
Cablu magistrală	KNX TP1
Absorbție de curent de la magistrală	Max. 5 mA
Tensiune nominală DALI	16 V cc
Curent de ieșire pentru sistemul DALI	128 mA, cu vârf accesibil 250mA
Curent magistrală garantat pentru sistemul DALI	148 mA
Alimentare magistrală DALI	Furnizată exclusiv de Gateway DALI
Alimentator suplimentar DALI	Nepermis
Dispozitive DALI adresabile	max. 64 pe sistem
Senzori DALI adresabili	max. 32 pe sistem
Limită curent totală DALI	148 mA pe sistem
Viteză de transmitere DALI	1,2 kBit/s
Protocol DALI	EN 62386
DT acceptate	DT0, DT2, DT3, DT4, DT6, DT7, DT8
Durată de pomire	max. 20 s
Tip de cablu	Cablu înveliț de 230 V
Lungime cablu DALI	0,50 mm² : < 116 m 0,75 mm² : < 174 m 1,00 mm² : < 238 m 1,50 mm² : < 300 m
Temperatură de funcționare	-5 ... +45 °C
Temperatură de depozitare	-5 ... +45 °C
Temperatură de transport	-25 ... +70 °C
Dimensiune	4 module DIN
Conexiuni electrice	Borne cu șurub, secțiune maximă cabluri: 4 mm²
Lungime de dezizolare	8 mm
Cuplu de strângere	max. 0,8 Nm
Certificări	KNX, DIIA

البرمجة
يجب تهيئة الجهاز من خلال برنامج ETS. لبرمجة جزء DALI، يمكن تهيئة الجهاز في ETS عن طريق برنامج knxprod المخصص و DCA (تطبيق التحكم في الجهاز).
المعلومات التفصيلية حول بارامترات التهيئة والقيم الخاصة بها متوفرة في الدليل الفني (www.gewiss.com).

المواصفات الفنية	
مصدر التيار	110-240 ففط، 50/60 هرتز
فقد الطاقة	3 واط بحد أقصى
نقل البيانات KNX	تيار مستمر 21 ... 32 فولت SELV
كابل نقل البيانات	KNX TP1
امتصاص التيار بواسطة ناقل البيانات	5 مللي أمبير بحد أقصى
جهد DALI المقتن	16 ففط تيار مستمر
خرج تيار نظام DALI	128 مللي أمبير، مع ذروة تصل إلى 250 مللي أمبير
تيار ناقل مضمون لنظام DALI	148 مللي أمبير
مصدر كهرباء لنقل DALI	يتوفر حصريًا من بوابة DALI
مصدر طاقة إضافي لنظام DALI	غير مسموح به
أجهزة DALI القابلة للتوجيه	بحد أقصى 64 لكل نظام
مستشعرات DALI القابلة للتوجيه	بحد أقصى 32 لكل نظام
الحد الإجمالي لتيار DALI	148 مللي أمبير لكل نظام
سرعة الإرسال في DALI	1.2 كيلوبت/ثانية
بروتوكول DALI	المواصفة EN 62386
أنواع DT المدعومة	DT0, DT2, DT3, DT4, DT6, DT7, DT8
مدة البدء	بحد أقصى 20 ثانية
نوع الكابل	230V كابل مغمد
طول كابل DALI	0.50 مم²: > 116 م 0.75 مم²: > 174 م 1.00 مم²: > 238 م 1.50 مم²: > 300 م
درجة حرارة التشغيل	-5 ... +45 °م
درجة حرارة التخزين	-5 ... +45 °م
درجة حرارة النقل	-25 ... +70 °م
المقاس	4 موديلات DIN
التوصيلات الكهربائية	الأطراف الملوية - الحد الأقصى لمقطع الكابلات: 4 مم²
طول تجريد الأسلاك	8 مم
عزم الربط	بحد أقصى 0.8 نيوتن متر
الاعتمادات	KNX, DIIA

العربية

تنبيه! لا يمكن ضمان سلامة الجهاز إلا في حالة الالتزام بال تعليمات الواردة في هذا المستند. يرجى قراءتها والاحتفاظ بها في المتناول.

يجب تركيب منتجات **Chorus** في بيئة متوافقة متطلبات المعيار **CEI 64-8** للاستخدام المنزلي وما شابه، في الأماكن الخالية من الغاز حيث لا يلزم توفير حماية خاصة ضد تغلغل المياه. مؤسسة مبيعات **GEWISS** نفسها لتوفير أية توضيحات ومعلومات فنية.

تحتفظ **Gewiss S.p.A** لنفسها بالحق في إجراء أية تعديلات ضرورية على المنتج الموضح في هذا الدليل، في أي وقت ودون سابق إنذار.

تنبيه: يجب أن يتم تركيب الجهاز بمعرفة أفراد مؤهلين مع مراعاة اللوائح الحالية والإرشادات الخاصة بتجهيزات **KNX**.

تنبيه: يجب ألا تتلامس كابلات إشارة ناقل البيانات **BUS** غير المستخدمة، بما في ذلك موصل التوصيل الكهربائي مع أي عنصر حي أو موصل تأريض!
تنبيه: فصل جهد التيار الكهربائي قبل توصيل الجهاز بمصدر الكهرباء!



تعليمات التخلص السليم من المنتج

محتويات العبوة

1 بوابة Line 1 KNX/DALI2 - آمن

1 دليل التركيب.

باختصار

بوابة **DALI KNX** التي تسمح بالدمج بين نظام **KNX** وجهاز **DALI** (واجهة الإضاءة الرقمية القابلة للعبوة). تتيح لك البوابة التحكم في ما يصل إلى 64 جهاز **DALI** على الخط وتشغيل وتعظيم الألوان والتحكم بها (**RGB** أو **RGBW** أو درجة حرارة اللون) لأضواء جهاز **DALI** عبر رسائل **KNX** مع معالجة فردية أو جماعية أو إذاعية. يمكن إدارة عدد يصل إلى 32 مجموعة **DALI** مع إمكانية التحكم أيضًا في أجهزة **DALI** الفردية. المشاهد ووظائف المزامنة والتحكم المركزي وتعليقات الحالة متاحة لأجهزة **DALI**. كما تدعم مستشعرات **DALI**، مثل الأزرار والمستشعرات الدوارة وأجهزة رصد الوجود ومستشعرات السطوح، والتي يمكن استخدامها للتحكم في المجموعات أو أجهزة **DALI** الفردية أو إرسال الأوامر إلى نظام **KNX**. يضم الجهاز تجهيزات حماية ضد قصر الدائرة، والحمل الزائد، والجهد الزائد، ووظائف متقدمة لإدارة الإضاءة، مثل الإضاءة المركزة على الإنسان (**HCL**) وملفات تعريف الألوان التلقائية. باعتباره جهازًا متعدد الوحدات الرئيسية، يمكن للبوابة قراءة بيانات مستشعرات **DALI** وإدارة حالة أجهزة الإضاءة داخليًا.

الجهاز يدعم حماية البيانات **KNX**: تزيد هذه التقنية من أمان تجهيزة **KNX** في أثناء بدء التشغيل وكذلك في أثناء التشغيل العادي بفضل تبادل الرسائل المشفرة.

الجهاز مزود بـ **(الشكل A)**:

- مفتاح التشغيل اليدوي
- مصباح **LED** لحالة التشغيل اليدوي
- تشغيل: الوضع اليدوي المستمر نشط
- وميض: الوضع اليدوي المؤقت نشط
- مفتاح **ON**
- لمسة قصيرة (> ثانية واحدة): تشغيل
- لمسة طويلة (1...5 ثوان): يزداد السطوح.
- مصباح **LED** لحالة التشغيل
- في وضع التشغيل اليدوي: يشير إلى تشغيل وحدة/جهاز فردي (السطوح: 1...100 %)
- مفتاح **OFF**
- لمسة قصيرة (> ثانية واحدة): إيقاف تشغيل
- لمسة طويلة (1...5 ثوان): يقل السطوح
- مصباح **LED** لحالة التشغيل
- في وضع التشغيل اليدوي، يشير إلى إيقاف تشغيل الوحدة/الجهاز الفردي (السطوح: 0 %)
- مفتاح **ALL OFF**
- إيقاف تشغيل جميع أجهزة **DALI** (فقط في وضع التشغيل اليدوي الدائم).
- شاشة عرض سباعية المقاطع لعرض الرقم (1...16، 1...32)
- مجموعة **DALI** أو العنوان المختصر (1...64) لجهاز فردي
- تم اختياره عن طريق التشغيل اليدوي.
- لذا، لعرض معلومات إضافية:
- : يشير إلى مرحلة تهيئة **DALI**، أو التأخير بعد عملية برمجة **ETS**/ عودة الجهد الرئيسي، أو مؤشر الحالة المؤقتة.
- bc**: المؤشر أثناء التشغيل اليدوي في وضع البث (حالة غير مبرمجة، تحكم مركزي)
- Er**: مؤشر على وجود جهد خارجي غير مسموح به عند أطراف توصيل جهاز **DALI** (مثل توصيل الجهد الرئيسي). بوابة **DALI** معطلة. لن تكون البوابة جاهزة للتشغيل مجددًا حتى يتم مسح الخطأ وإعادة التهيئة (إعادة توصيل الجهد الرئيسي).
- db**: تم رصد حمل عالٍ من الرسائل في نظام **DALI**. قد يتسبب هذا الحمل العالي في اضطراب التشغيل (تأخيرات ملحوظة، وفقدان الرسائل).
- LE**: إشارة إلى الاستبدال التلقائي للجهاز.
- E**: يشير إلى وجود خطأ عند الاستبدال التلقائي للجهاز.
- طرف ناقل بيانات **KNX**
- مؤشر **LED** وزر ضغط للبرمجة
- أطراف توصيل الأجهزة
- أطراف توصيل مصدر الطاقة الرئيسي

التركيب

قم بتركيب الجهاز على قضيب **DIN**.

لتوصيل الجهاز، راجع **الشكل B**.

يمكن تجميع كابلات **DALI** وجهد التيار الكهربائي في كابل فردي.

يمكن تشغيل أجهزة **DALI** المتصلة على مراحل مختلفة.

- جهد التحكم في **DALI** هو جهد تشغيل منخفض للغاية (**FELV**). يجب تنفيذ التركيب بحيث يتم فصل خطوط الجهد الكهربائي لكل من **DALI** وشبكة الكهرباء الرئيسية عند فصل التيار الكهربائي عن منطقة معينة.

- إذا كانت قواطع الدائرة المتعددة توفر جيًا خطيرًا للجهاز أو الحمل، قم بإقرار قواطع الدائرة أو ضع ملمصق عليها بحرص لضمان الفتح التلقائي.

- تتميز أجهزة **DALI** من بعض الشركات المصنعة بوظائف إضافية، ويمكن التحكم بها، على سبيل المثال، عبر جهد شبكة الكهرباء الرئيسية على وصلة **DALI**. عند إعادة تشغيل أنظمة **DALI** الحالية، يجب إزالة جميع الأوامر المرتبطة بها.

- يمكن أيضًا توفير الجهد الرئيسي من خلال جهد التيار المستمر لنظام إضاءة الطوارئ.

يتم تشغيل أنظمة **DALI** حصريًا عبر بوابة **DALI**.

لا يُسمح بتوصيل مصدر طاقة إضافي إلى جانب أحد أنظمة **DALI**.

الصيانة

لا يحتاج الجهاز إلى أية إجراءات صيانة. استخدم قطعة قماش جافة إذا لزم التنظيف.

TÜRKÇE

Dikkat! Cihazın güvenliği yalnızca burada verilen talimatlara uyulduğunda garanti edilir. Bundan dolayı talimatların okunması ve saklanması gerekmektedir. Chorus ürünleri, evsel kullanım ve benzeri amaçlı cihazlar için IEC 64-8 hükümlerine uygun olarak, tozlu olmayan ortamlarda ve su girişine karşı özel korumanın gerekli olmadığı yerlerde kurulmalıdır. GEWISS satış organizasyonu açıklama ve teknik bilgi için hizmetinizdedir.

Gewiss SpA firması, bu kılavuzda açıklanan üründe herhangi bir zaman, bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.



DİKKAT: Cihaz yalnızca ehil personel tarafından, KNX kurulumuna yönelik yönlendirici iklere ve yürürlükteki yönetmeliklere uygun şekilde kurulmalıdır.



DİKKAT: Elektrik sürekliliği iletkeni gerilim yüklü elemanlara veya toprak iletkeni dahil, kullanılmayan veri yolu sinyal kabloları asla temas etmemelidir!

DİKKAT: Cihaz şebekeye bağlamadan önce şebeke gerilimini kesin!



Doğru bertaraf için talimatlar



AMBALAJIN İÇERİĞİ

1 ad. KNX/DALI2 1 Linea - Secure Ağ Geçidi

1 ad. Kurulum kılavuzu.

KISA ÖZET

Bir KNX tesisatı ile bir DALI (Dijital Adreslenebilir Aydınlatma Arayüzü) dijital aydınlatma sistemi arasında entegrasyona olanak tanıyan DALI KNX ağ geçidi. Ağ geçidi, bir hatta 64 adede kadar DALI cihazını, DALI ışıklarının bireysel, grup veya yayın adreslemesi ile KNX telegramları aracılığıyla açılmasını, kapatılmasını ve renk yönetimini (RGB, RGBW veya renk sıcaklığı) kontrol etmenizi sağlar. Tekli DALI cihazlarını da kontrol etme olanakları ile 32'ye kadar DALI grubu yönetilebilir. DALI cihazlarının senaryoları, zamanlama fonksiyonları, merkezi kontrolü ve durum geri bildirimi mevcuttur. Ayrıca, grupları veya tekil DALI cihazlarını kontrol etmek veya KNX sistemine komut göndermek için kullanılabilen düğmeler, döner sensörler, varlık algılayıcılar veya ışık yoğunluğu sensörleri gibi DALI sensörlerini de destekler. Cihaz, kısa devre, aşırı yük ve aşırı gerilim koruması, HCL (İnsan Merkezi Aydınlatma) ve otomatik renk profilleri gibi gelişmiş ışık yönetimi işlevlerini içerir. Birden çok ana cihaz gibi davranan ağ geçidi, DALI sensörlerinin telegramlarını okuyabilir ve aydınlatma cihazlarının durumunu dahili olarak yönetebilir. Cihaz KNX Data Secure özelliğini destekler: Bu teknoloji gerek devreye alma, gerekse normal çalışma sırasında şifrelenen telegram değişimiyle bir KNX kurulumunun güvenliğini artırır.

Cihaz şunlarla donatılmıştır (**Şekil A**):

- Manuel çalışma tuşu
- Manuel çalışma durum LED lambası
Yanar: sürekli manuel mod etkin
Yanıp söner: geçici manuel mod etkin
- ON tuşu
Kısa süreli (< 1 sn) basma: AÇIK
Uzun süreli (1...5 sn) basma: parlaklığı artırır.
- ON durumu LED lambası
Manuel çalışmada bir grubun/tekil cihazın açık olduğunu gösterir (parlaklık: %1...100).
- OFF tuşu
Kısa süreli (< 1 sn) basma: KAPALI
Uzun süreli (1...5 sn) basma: parlaklığı azaltır
- OFF durumu LED lambası
Manuel çalışmada bir grubun/tekil cihazın kapalı olduğunu gösterir (parlaklık: %0).
- ALL OFF tuşu
Tüm DALI cihazlarını kapatır (yalnızca süreli manuel çalıştırmada).
- Manuel çalışmayla seçilen bir DALI grubunun veya tekil cihazın kısa adresinin (1...64) numarasını göstermek için yedi segmentli ekran (1...16, 1...32).
Ayrıca, ek bilgileri görüntülemek içindir:
-: DALI başlatma aşamasını, ETS programlama işleminden sonraki gecikmeyi/şebeke geriliminin geri dönüşünü veya geçici durum gösterimini bildirir.
bc: yayın modunda manuel çalışma sırasındaki gösterim (planlanmamış durum, merkezi kontrol).
Er: DALI cihazının bağlantı terminallerine harici bir gerilimin gösterilmesine izin verilmez (örneğin, bağlı şebeke gerilimi). İşlevsiz DALI ağ geçidi. Hata giderilene ve başlatma tekrar gerçekleştirilene kadar (şebeke geriliminin sıfırlaması) ağ geçidi tekrar çalışmaya hazır değildir.
db: DALI sisteminde yüksek miktarda telegram algılandı. Bu yüksek yük, çalışmanın bozulmasına (gözle görülür gecikmeler, telegram sinyali kaybı) neden olabilir.
LE: cihazın otomatik olarak değiştirildiğini bildirir.
E: otomatik cihaz değişimi sırasında bir hatayı bildirir.
- KNX veri yolu terminali
- Programlama LED lambası ve düğmesi
- Cihaz bağlantı terminalleri
- Ana güç kaynağı terminalleri

MONTAJ

Cihazı bir DIN kılavuzuna monte edin.
Cihazın bağlantısı için **Şekil B**'ye bakın.
DALI ve şebeke gerilimi kabloları tek bir kablodan toplanabilir.
Bağlı DALI cihazları farklı fazlarda çalışabilir.

- DALI kontrol gerilimi ekstra düşük fonksiyonel gerilimdir (FELV). Kurulumu, bir alanın bağlantısı kesildiğinde, hem DALI hem de şebeke gerilimini taşıyan hatların bağlantısının kesileceği şekilde gerçekleştirin.
 - Birden fazla devre kesici cihaz veya yüke tehlikeli gerilimler sağlıyorsa, devre kesicileri eşleştirin veya acımayı sağlamak için bir uyarı ile etiketleyin.
 - Bazı üreticilerin DALI cihazları genişletilmiş işlevlere sahiptir ve örneğin DALI bağlantısndaki şebeke gerilimi ile kontrol edilebilir. Mevcut DALI sistemlerini geri kazanırken, ilgili tüm komutları kaldırın.
 - Şebeke gerilimi beslemesi, bir acil durum aydınlatma sisteminin DC voltajı ile de sağlanabilir.
- DALI sistemleri yalnızca DALI ağ geçidi üzerinden çalışır.
DALI sistemlerinden birine ek bir güç kaynağının bağlanmasına izin verilmez.

BAKIM

Bu cihaz bakım gerektirmez. Muhtemel temizlik işlemleri için kuru bez kullanın.

PROGRAMLAMA

Bu cihaz ETS yazılımıyla yapılandırılmalıdır.
DALI parçasını programlamak için cihaz, özel knxprod programı ve DCA (Cihaz Kontrol Uygulaması) kullanılarak ETS'de yapılandırılabilir.
Yapılandırma parametreleri ve bunların değerleriyle ilgili ayrıntılı bilgi Teknik Kılavuzda mevcuttur (**www.gewiss.com**).

TEKNİK VERİLER

Besleme	110-240 V , 50/60 Hz
Dağıtılan güç	3W maks
KNX Veri Yolu	DC 21 ... 32 V SELV
Veri yolu kablosu	KNX TP1
Veri yolu tarafından çekilen akım	5 mA maks
DALI anma gerilimi	16 V dc
DALI sistemi için çıkış akımı	128 mA, ulaşılabilen tepe değeri olarak 250mA ile
DALI sistemi için garantili veri yolu akımı	148mA
DALI veri yolu beslemesi	Yalnızca DALI Ağ Geçidi tarafından sağlanır
Ek DALI güç kaynağı	İzin verilmez
Adreslenebilir DALI cihazları	sistem başına en çok 64
Adreslenebilir DALI sensörleri	sistem başına en çok 32
Toplam DALI Akım Sınırı	Sistem başına 148 mA
DALI aktarım hızı	1,2 kBit/sn
DALI Protokolü	EN 62386
Desteklenen DT'ler	DT0, DT2, DT3, DT4, DT6, DT7, DT8
Başlatma Süresi	maks. 20 sn
Kablo tipi	230V kılıflı kablo 0,50 mm² : < 116 m 0,75 mm² : < 174 m 1,00 mm² : < 238 m 1,50 mm² : < 300 m
DALI kablo uzunluğu	-5 ... +45 °C
Çalışma sıcaklığı	-5 ... +45 °C
Depolama sıcaklığı	-25 ... +70 °C
Nakliye sıcaklığı	4 DIN modülü
Boyut	Vidalı terminaller, azami kablo kesiti: 4 mm²
Elektrik bağlantıları	8 mm
Sıyırma uzunluğu	maks. 0,8 Nm
Sıkma torku	KNX, DIA
Onay belgeleri	

MAGYAR

Figyelem! A készülék biztonságát csak az itt szereplő utasítások betartása esetén lehet garantálni. Ezért el kell őket olvasni és meg kell őrizni.

A Chorus termékeket a CEI 64-8 szabvány háztartási és hasonló használatra szánt berendezésekre vonatkozó előírásai szerint kell telepíteni, olyan környezetben, amely nem poros, és ahol nincs szükség különleges védelemre a víz behatolása ellen. A GEWISS értékesítési szervizete készséggel szolgál felvilágosítással és műszaki információkkal. A Gewiss SpA fenntartja a jogot arra, hogy bármikor, előzetes értesítés nélkül változtatásokat eszközöljön a jelen kézikönyvben leírt terméken.



FIGYELEM: az eszköz telepítését kizárólag szakképzett személy végezheti, a KNX telepítésére vonatkozó hatályos jogszabályok és irányelvek betartása mellett.



FIGYELEM: a nem használt busz jelkábelek és az elektromos vezetők nem érintkezhetnek a feszültség alatt lévő elemekkel vagy a föld-vezetékkel!

FIGYELEM: mielőtt az elektromos hálózathoz csatlakoztatná a készüléket, válassza le a hálózati feszültséget



A megfelelő ártalmatlanításra vonatkozó utasítások

A CSOMAG TARTALMA

1 db Gateway KNX/DALI2 1 vonalas - Secure

1 db telepítési kézikönyv.

RÖVIDEN

KNX–DALI átjáró, amely lehetővé teszi a KNX és a DALI (Digital Addressable Lighting Interface) világítási rendszerek együttműködését. Az átjáró legfeljebb 64 DALI eszköz vezérlését teszi lehetővé egy DALI hurkon: be-/kikapcsolás, fényerőszabályozás és színkezelés (RGB, RGBW vagy színhőmérséklet) KNX telegramokkal, egyedi, csoportos vagy broadcast címmel. Akár 32 DALI csoport is kezelhető, az egyes DALI eszközök vezérlésének lehetőségével. Rendelkezésre állnak a DALI eszközök jelenetei, időztítési funkciói, központi vezérlése és állapot-visszacsatolása. Támogatja a DALI érzékelőket is, például nyomógombokat, forgó érzékelőket, jelenlétérzékelőket vagy fényérzékelőket, amelyekkel DALI csoportok vagy egyedi eszközök vezérelhetők, illetve parancsok küldhetők a KNX rendszer felé. A készülék rövidzárlat, túlterhelés és túlfeszültség elleni védelmet tartalmaz, valamint fejlett világításkezelési funkciókat, például HCL-t (Human Centric Lighting) és automatikus színprofilokat. Többvezérlős (multi-master) eszközként a gateway képes a DALI érzékelők üzeneteinek fogadására, valamint a világítási eszközök állapotának belső kezelésére.

A készülék támogatja a KNX Data Secure funkciót: ez a technológia titkosított táviratokat használ, ami megnöveli a KNX rendszer biztonságát mind az üzembe helyezés, mind pedig a normál működés során.
A berendezés az alábbiakkal van felszerelve (**A ábra**):

- Kézi működtetési gomb
- Kézi üzemmód állapotjelző LED
Bekapcsolva: folyamatos kézi üzemmód aktív
Villogó: az ideiglenes kézi üzemmód aktív
- ON gomb
Rövid megnyomás (< 1 s): ON
Hosszú megnyomás (1...5 s): növeli a fényerőt.
- Állapotjelző LED ON
Kézi üzemmódban azt jelzi, hogy egy egység/egy eszköz be van kapcsolva (fényerő: 1...100%).
- OFF gomb
Rövid megnyomás (< 1 s): OFF
hosszú megnyomás (1...5 s): csökkenti a fényerőt
- Állapotjelző LED OFF
Kézi üzemmódban azt jelzi, hogy egy egység/egy eszköz ki van kapcsolva (fényerő: 0 %).

⌚ ALL OFF gomb

⌚ Kikapcsolja az összes DALI eszközt (csak állandó kézi működtetés esetén).

⌚ Hét szegmenses kijelző a kézi üzemmódban kiválasztott DALI csoport számának (1...16, 1...32) vagy egyedi készülék rövid címének (1...64) megjelenítésére.

Ezenkívül a további információk megtekintéséhez:

- -: jelzi a DALI inicializálási fázist, az ETS programozás utáni késleltetést / a hálózati feszültség visszatérését, valamint az ideiglenes állapot kijelzését.

bc: jelzés kézi üzemmódban, műsorszórás módban (nem programozott állapot, központi vezérlés).

Er: jelzi a DALI eszköz csatlakozókápcain megjelenő nem megengedett külső feszültséget (pl. csatlakoztatott hálózati feszültség). DALI átjáró funkció nélkül. Az átjáró nem áll ísmét üzembész állapotba, amíg a hiba meg nem szűnik és az inicializálás újra nem történik (a hálózati feszültség visszaállítása után).

db: nagy mennyiségű táviratot észleltünk a DALI rendszerben. Ez a nagy terhelés zavart okozhat a működésben (észrevehető késések, táviratok elvesztése).

LE: jelzi a készülék automatikus cseréjét.

E hibajelentés az automatikus eszközcserére során.

⌚ KNX busz sorkapocs

⌚ LED és programozó gomb

⌚ Eszközcsatlakozó terminálok

⌚ Fő tápcsatlakozók

ÖSSZESZERELÉS

Szerelje fel a készüléket egy DIN-sínre.

A készülék csatlakoztatásához lásd a **B. ábrát**.

A DALI és a hálózati tápkábelek egyetlen kábelbe kötegelhetők.

A csatlakoztatott DALI eszközök különböző fázisokban működhetnek.

- A DALI vezérlőfeszültség egy extra alacsony funkcionális feszültség (FELV). Úgy telepítse, hogy egy terület leválasztásakor mind a DALI, mind a hálózati feszültséget hordozó vezetékek lekapcsolódjanak.

- Ha több megszakító veszélyes feszültséget szolgáltat a készüléknek vagy a terhelésnek, párosítsa a megszakítókat, vagy címkézze fel őket figyelmeztetéssel a kioldás biztosítása érdekében.

- Egyes gyártók DALI eszközei kibővített funkciókkal rendelkeznek, és például a DALI csatlakozó hálózati feszültségén keresztül vezérelhetők. Meglévő DALI rendszerek utólagos felszerelésekor az összes kapcsolódó vezérlőt el kell távolítani.

- A hálózati tápellátás biztosítható fényvilágítási rendszer egyenfeszültségéről is.

A DALI rendszerek tápellátása kizárólag a DALI átjárón keresztül történik.

További tápegység csatlakoztatása az egyik DALI rendszerhez nem engedélyezett.

KARBANTARTÁS

A készülék nem igényel karbantartást. A tisztításhoz használjon száraz ruhát.

PROGRAMOZÁS

Az eszközt ETS szoftverrel kell konfigurálni.

A DALI rész programozásához a készülék ETS-ben konfigurálható a dedikált knxprod program és a DCA (Device Control App) segítségével.

A konfigurációs paraméterekről és azok értékeiről részletesebb információkat talál a Műszaki kézikönyvben (**www.gewiss.com**).

MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás	110-240 V , 50/60 Hz
Disszipált teljesítmény	3W max
KNX busz	DC 21 ... 32 V SELV
Buszkábel	KNX TP1
A busz áramfelvétele	max. 5 mA
DALI névleges feszültség	16 V dc
Kimeneti áram a DALI rendszerhez	128 mA, 250mA elérhető csúcsértékkel
Garantált buszáram a DALI rendszerhez	148 mA
DALI busz tápellátás	Kizárólag a DALI Gateway biztosítja
További DALI tápegység	Nem engedélyezett
Címezhető DALI eszközök	max. 64 rendszerenként
Címezhető DALI érzékelők	max. 32 rendszerenként
DALI teljes áramkorlát	148 mA/rendszer
DALI átviteli sebesség	1.2 kBit/s
DALI protokoll	EN 62386
Támogatott DT	DT0, DT2, DT3, DT4, DT6, DT7, DT8
Indítás időtartama	max. 20 mp
Kábel típusa	230 V-os szigetelt kábel 0,50 mm² : < 116 m 0,75 mm² : < 174 m 1,00 mm² : < 238 m 1,50 mm² : < 300 m
DALI kábel hossza	-5 ... +45 °C
Üzemeltetési hőmérséklet	-5 ... +45 °C
Raktározási hőmérséklet	-25 ... +70 °C
Szállítási hőmérséklet	4 DIN modul
Méret	Csavaros sorkapcsok, max. kábelkeresztmetszet: 4 mm²
Elektromos csatlakozások	8 mm
Csupaszítási hossz	max. 0.8 Nm
Meghúzási nyomaték	KNX, DIA
Tanúsítványok	

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via D.Bosattelli, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:

GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES

Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com



+39 035 946 111
8:30 - 12:30 / 14:30 - 18:00
lunedì - venerdì / monday - friday



www.gewiss.com

